

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au Lac Temiskaming, en octobre et novembre 1884.

(Suite) Les rames, mues comme par un ressort qui se détend, cessent de battre les flots, et un chœur de voix s'écrient avec un élan de suprême satisfaction: Un vapeur... En effet, c'était M. O. I. qui avait appris par un M. Burdman qui nous avait dépassé la rapide de la cave, qu'un fort parti de voyageurs montait, venant au devant de nous avec son petit vaisseau, le Matawan.

Il nous accoste et nous montons à son bord. Nous faisons ici la connaissance de M. Farr, officier en charge du fort de la compagnie de la Baie d'Hudson de Temiskaming. A sept heures, nous sommes au moulin Laour, et le lendemain matin, à deux heures, nous repartons pour arriver à sept heures à la maison des Révérends Pères Oblats. Le Révérend Père Provost, supérieur de la mission et le Père Guéhen viennent nous recevoir sur la plage. La plus franche et la plus cordiale hospitalité nous est faite. C'est à qui des Pères ou des frères et des Révérends Sœurs pourvoient à nos premières soins, se fera le plus utile et le plus agréable.

Dans cette maison, chacun de nous se trouve à l'aise, se sent chez lui. D'après ce que nous y avons vu, durant notre court séjour, cette maison est la providence de nos pauvres colons de cette lointaine région. La maison et la table sont, le plus souvent, à la disposition des colons. Ceux-ci sont dans l'embarras, ils y trouvent conseils et aide. De leur côté, les sœurs ont leur bonne part. Elles hébergent et soignent les malades, abritent et instruisent les orphelins. Les frères cultivent la ferme et pourvoient aux besoins journaliers de la mission.

On voudra bien me pardonner, là bas, je prends sur moi la liberté de dévouer tout le bien que font ces deux maisons de Temiskaming. Je sais que ces choses se font le plus naturellement du monde, sans ostentation et par pur amour du prochain. Tout de même, ce n'est pas une raison pour que nous les laissions, lorsque l'occasion de dire ce qui en est présente, et c'est ce que je fais en ce moment, avec la plus grande satisfaction, à titre de gratuité.

A deux heures, nous allons, en compagnie du Père Provost, faire visite à M. Farr et à son aimable compagnie, au fort, situé du côté de Québec, en face de la mission des Pères Oblats. Après avoir payé nos respects à cette aimable famille, et pendant que M. Farr fait voir à ses visiteurs ses grands canots, le Père Paradis et moi allons visiter les lots que j'avais retenus, depuis déjà plusieurs mois, et qui sont situés en arrière du fort faisant front à toute la baie, entre la pointe du fort et celle qui est immédiatement située au nord. Pendant cette visite, nos compagnons, ou plutôt une partie, ont été visiter la vallée de la petite rivière, où sont établis plusieurs colons depuis déjà quelques années. Les terres y sont très belles et bien avancées, mais la vallée est petite. Si ce que l'on m'a rapporté est vraie, et je n'ai aucune raison d'en douter, il y a là un M. Miron qui, après avoir gardé de sa récolte de fûté ce qui lui est nécessaire pour les besoins de sa famille pour l'hiver et les semences du printemps prochain, a vendu pour au-delà de \$1000 de produits. A six heures, nous revenons de cette première excursion, moins M. O. Armstrong, qui est resté l'hôte de M. Farr. Le souper pris, nous faisons le programme de la journée de demain, 1er novembre. Ce programme nous promet de jolies marches, desquelles je ne sais trop comment je pourrai me tirer. Tout de même je me promets de suivre les autres de près ou de loin.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etouffés à Pantalons des plus recherchés. Accroissements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 126 Rue Sparks.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarthy Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etouffés à Pantalons des plus recherchés. Accroissements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 126 Rue Sparks.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie, Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marque de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P. —Boîte 66. 24 Fév 1883

GRAND Magasin de Meubles

L. GRATTON, Entrepreneur menuisier, meublier, No. 580, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit. Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger. Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES. 1er Oct. 1883

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

Tableau des heures de train avec colonnes pour Express Direct, Express Local, Express Local, Express au soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brookville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

W. C. VANHORNE, Vice-Président.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ETE

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

G. Gagné et Cie 277, RUE WELLINGT N. 5 mars 1883

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do do La Phoenix, do do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLLICITEES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Sociales, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1884

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE

RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P.C.

DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublement de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR 100 AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire.

27 Aout 84

HOTEL

TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA (Ci-devant occupé par Joseph Mantha)

De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement.

10 déc. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvertes sucrées.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpéur du foie, maux de tête, indigestion, etc., etc., et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait obtenu, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Roche, No 27, rue Ca heart.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Knoctignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRÊTER Ottawa, 3 Janvier 1883.

DIPHThERINE

ANTI-DIPHThERITIQUE

Spécifique contre la Diphthérie autres maux de gorge Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERINE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q.

Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumis chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Sec. Caisier de Banque Jacques Carrière, "Président"

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. J. Ben. Globensky, Sec. C. E. J. L. H. Maune, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Sec. Négociant. J. McIntyre, Sec. Marchand. M. Babcock, Sec. Manufacturier. John L. Harris, Sec. Monteur, N. B. Arthur Gagnon, Sec. John Hopper, Sec. J. J. Guérin, Sec. M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R.; et T J. Bisillon, B. C. L.—Vice-présidents. Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper.—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Le surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C. Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les expéditeurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.

M. M. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances. 31 juillet 1884

DORION & DELOREME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES.

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELOREME, No. 140, rue Sparks 1 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883

A. CHABOT

472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manillons de charnues etc., etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa. 27 oct 2 m, 3 p s

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE

Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrôis en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLLICITEE

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

OTTAWA. Avoir le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix on fait de

relais, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883.

JOS. SENECAI

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES

York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND A Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (En face de l'Hotel Russell) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, s'adresser à

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883.

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

ORFÈVRE DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epinelles, Boucles d'Oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham.

E. VEZINA, Porte-volet de la VARIÉTÉ 1141 L. 1 an

FEU

LE

TROU

Les

L'amiral tout inter

—Tenez j'admet qu'à la calomnie, les honnêtes, sont posés à des femmes; sœur de Mme Valcourt —Ne vous ser na conscience testé.

—Oui, mal sous que sous malade, éliminé, ma

—Écoutez avons fait que notre Mon Dieu, trompés, s je suis tou tre. Toute le trouble s'échappent expliquez—C'est

était cond cins, ou s plus que tât quelq Le marquis fant et sa veur de a t une passa latéraax.

et son fil daient pas la pauvreté tis par le Le mar

façon abso son mari d en sa favet son fils ch rent un au vit l'hérit

fit partir de Madère, noncé que tât mère. ce que la j que une e alors sous mètre, em

chambre, personne, i me de char de parler à tout prix, sa grosse

sieur le c mois d'aoû arriva myste au de tous les do

envoyés à Pery. So lui une fun dans un p entant né paravant.

fait lui in Coulange l'état civil.

—Mais monstreu Systerne. —N'est-ce

crime ave tre. Cet e sait ainsi Coulange, volé à un l'adorait d et qui n'av au monde.

—Volé, ne. —Oui, n

lé, dans la pendant q

—Et d restés imp Systerne.

—La m seule pou bles à la j bles étaien

Le courag seule faite immédiate

des siens je vous l'a